

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/3238
21 junio 1954

ORIGINAL: ESPAÑOL

CABLEGRAMA DEL 20 DE JUNIO DE 1954 DIRIGIDO AL
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE GUATEMALA

COMO COMPLEMENTO DE MI MENSAJE FECHA 19 EN QUE DI CUENTA A VUESTRA EXCELENCIA DE LA AGRESION E INVASION DE QUE ESTA SIENDO OBJETO EL TERRITORIO DE GUATEMALA CON VIOLACION DE LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO INTERNACIONAL COMO DE LA CONVENCION PACIFICA Y DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS COMO SIN QUE HAYA HABIDO PROVOCACION NI ACTO ALGUNO HOSTIL DE PARTE DE ESTE GOBIERNO COMO CONTRA GOBIERNO ALGUNO COMO HONRAME HACER DE SU CONOCIMIENTO Y POR SU DIGNO CONDUCTO DEL CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD LOS SIGUIENTES HECHOS DE LA MAYOR GRAVEDAD DOS PUNTOS I - DIA 18 DE JUNIO DOS PUNTOS A) POR LA NOCHE EL TREN DE PASAJEROS DE GUATEMALA A PUERTO BARRIOS FUE AMETRALLADO Y OBLIGOSELE A DETENER SU MARCHA PUNTO LOS ASALTANTES QUE HABIAN DINAMITADO PREVIAMENTE EL PUENTE DE GUALAN SE HICIERON TRANSPORTAR EN ESE TREN A LA POBLACION DE ENTRE RIOS COMO DONDE LEVANTARON RIELES COMO DESTROYERON LINEAS TELEFONICAS Y TELEGRAFICAS TANTO NACIONALES COMO DEL FERROCARRIL (IRCA) Y OBLIGARON AL MAQUINISTA A ENFRIAR LA LOCOMOTORA PUNTO AL AMANECCER LOS FACCIOSOS SE REPLEGARON AL TERRITORIO DE LA REPUBLICA DE HONDURAS PUNTO B) A LAS 23.50 AVION DE TIPO P-47 DE NACIONALIDAD NO IDENTIFICADA ATACO ESTA CAPITAL Y MOMENTOS DESPUES DEJO CAER ARMAMENTO CON PARACAIDAS EN AREAS DE PUEBLO NUEVO VIÑAS COMO VILLA CANALES Y PALENCIA PUNTO C) EN LA MISMA NOCHE COMO DOS AVIONES VOLARON SOBRE EL OCCIDENTE DE LA REPUBLICA ARROJANDO PROPAGANDA SUBVERSIVA PUNTO II - DIA 19 DE JUNIO DOS PUNTOS A) A LAS 8 HORAS UN AVION NO IDENTIFICADO ATACO LA CIUDAD CAPITAL Y OTROS TRES AVIONES SE DEDICARON A ARROJAR ARMAS EN LAS ALDEAS LOS MIXCOS Y POTRERO GRANDE COMO JURISDICCION DE PALENCIA PUNTO EL AVION QUE ATACO LA CAPITAL REPITIO SU HAZAÑA CONTRA LA ZONA MILITAR DE ZACAPA Y LUEGO EN LA CIUDAD DE CHIQUIMULA AMETRALLO EL INSTITUTO NORMAL DE SEÑORITAS PUNTO EN EL ATAQUE A LA CAPITAL COMO EL AVION AMETRALLO A LA POBLACION CIVIL CON EL RESULTADO DE VARIOS HERIDOS Y UNA NIÑITA DE DOS AÑOS MUERTA PUNTO B) A LAS 11 HORAS OTRO AVION NO IDENTIFICADO ARROJO BOMBAS SOBRE LOS DEPOSITOS DE GASOLINA DE PUERTO BARRIOS PUNTO C) A LAS 12 HORAS FUERZAS MERCENARIAS DE INVASION OCUPARON LA POBLACION DE ESQUIPULAS Y A LAS 15 HORAS LA POBLACION DE JOCOTAN AMBAS DEL

DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA PUNTO D) A LAS 17.45 DOS AVIONES ATACARON LA ZONA MILITAR DE JUTIAPA PUNTO E) A LAS 18.05 ESTOS MISMOS AVIONES Y DOS MAS REPITIERON EL ATAQUE A DICHA ZONA MILITAR PUNTO F) A LAS 23.30 DOS AVIONES CON REFLECTORES VOLARON SOBRE LA BASE MILITAR DEL PETEN PUNTO G) A LAS 23.40 FUERZAS MERCENARIAS DE INVASION OCUPARON LAS POBLACIONES DE MORALES Y BANANERA APRESANDO A LOS TELEGRAFISTAS PUNTO SE IGNORA LA SUERTE DE LA POBLACION CIVIL PUNTO H) ESAS FUERZAS INVASORAS DINAMITARON EL PUENTE FERROVIARIO DE SAN FRANCISCO EN JURISDICCION DE MORALES PUNTO I) VARIOS AVIONES NO IDENTIFICADOS ARROJARON ARMAMENTO A DISTINTAS HORAS DEL DIA EN DIFERENTES LOCALIDADES PUNTO ES IMPORTANTE SEÑALAR QUE TODO ESTE ARMAMENTO HA SIDO RECOGIDO POR LA POBLACION CIVIL Y ENTREGADO ESPONTANEAMENTE A LAS AUTORIDADES MAS CERCANAS PUNTO III - DIA 20 DE JUNIO DOS PUNTOS A) A LAS 8.35 UN AVION NO IDENTIFICADO BOMBARDEO Y DAÑO EL PUENTE CRISTINA DEL FERROCARRIL DEL NORTE CERCA DE QUIRIGUA PUNTO EN LA MISMA AREA LAS FUERZAS MERCENARIAS DE INVASION LEVANTARON LOS RIELES DEL MISMO FERROCARRIL (IRCA) PUNTO B) A LAS 8.55 EL MISMO AVION AMETRALLO LA POBLACION DE SAN JUAN LA ERMITA EN LA MISMA JURISDICCION PUNTO C) A LAS 11.30 AVIONES NO IDENTIFICADOS ATACARON CON BOMBAS Y AMETRALLARON LA ZONA MILITAR DE COBAN ALTA VERAPAZ PUNTO HONRAME INFORMAR TAMBIEN A VUESTRA EXCELENCIA QUE ESTE GOBIERNO TIENE CONOCIMIENTO OFICIAL DE QUE UNO DE LOS AVIONES QUE ATACARON ESTA CAPITAL CAYO EN INMEDIACIONES DE PUERTO MADERO COMA CHIAPAS COMA MEXICO COMA CERCA DE LA CIUDAD DE TAPACHULA PUNTO QUE LOS DOS PILOTOS SON DE NACIONALIDAD ESTADOUNIDENSE Y QUE UNO DE ELLOS SE ENCUENTRA HERIDO PUNTO MI GOBIERNO HA SOLICITADO OFICIALMENTE AL GOBIERNO DE MEXICO LA RECONCENTRACION DE LOS AVIADORES Y LA CAPTURA DE LA NAVE PUNTO ASIMISMO CONSIDERO IMPORTANTE HACER DEL CONOCIMIENTO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD QUE TODOS ESTOS AVIONES TIENEN SUS BASES EN AEROPUERTOS DE LA REPUBLICA DE HONDURAS COMA Y QUE LA PROPIA PRENSA HONDUREÑA HA INFORMADO SOBRE SALIDA DE AVIONES CON TROPAS Y ARMAS COMA CON DESTINO A LA FRONTERA GUATEMALTECA COMA DESDE EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE TONCONTIN EN TEGUCIGALPA PUNTO FINALMENTE COMA Y EN CONTRAPOSICION A LAS FALSAS NOTICIAS PUBLICADAS EN EL EXTERIOR COMA DEBO INFORMAR AL CONSEJO QUE NO HA HABIDO LEVANTAMIENTO ALGUNO EN NINGUNA PARTE DE LA REPUBLICA PUNTO QUE EN LA CAPITAL Y DE LAS PROVINCIAS NO HA HABIDO ALTERACION

ALGUNA DEL ORDEN FUNTO EL PUEBLO COMA INDIGNADO POR LA VIOLACION DEL TERRI-
TORIO NACIONAL Y POR LOS CRIMINALES ATAQUES DE LOS INVASORES SE HA DIRIGIDO AL
GOBIERNO DE LA REPUBLICA OFRECIENDO SU COLABORACION Y SU VIDA PARA DEFENDER
A LA PATRIA PUNTO EL GOBIERNO DE GUATEMALA COMA EN CUMPLIMIENTO DEL
ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS COMA NOTIFICA OFICIALMENTE
AL CONSEJO DE SEGURIDAD QUE EL EJERCITO DE LA REPUBLICA SE HA LIMITADO A
DISPARAR CONTRA LAS AERONAVES PIRATAS PUNTO Y COMA PERO QUE COMA EN EJERCICIO
DEL DERECHO DE LEGITIMA DEFENSA COMA PROCEDERA DE INMEDIATO A REPELER CON
LAS ARMAS LA INVASION AGRESIVA EXTRANJERA PUNTO APROVECHO LA OPORTUNIDAD PARA
RENOVAR A VUESTRA EXCELENCIA EL TESTIMONIO DE MI CONSIDERACION MAS DISTINGUIDA
PUNTO .

(FIRMADO) GUILLERMO TORIELLO
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

